SENATO DELLA REPUBBLICA

VIII LEGISLATURA

(N. 929-A)

RELAZIONE DELLA 3ª COMMISSIONE PERMANENTE

(AFFARI ESTERI)

(RELATORE GRANELLI)

Comunicata alla Presidenza il 31 luglio 1980

SUL

DISEGNO DI LEGGE

Ratifica ed esecuzione della Convenzione relativa all'adesione della Danimarca, dell'Irlanda e del Regno Unito di Gran Bretagna e d'Irlanda del Nord alla Convenzione concernente la competenza giurisdizionale e l'esecuzione delle decisioni in materia civile e commerciale, nonchè al Protocollo relativo alla sua interpretazione da parte della Corte di giustizia, firmata a Lussemburgo il 9 ottobre 1978

approvato dalla Camera dei deputati nella seduta del 22 maggio 1980
(V. *Stampato n.* **602**)

presentato dal Ministro degli Affari Esteri

di concerto col Ministro di Grazia e Giustizia

Trasmesso dal Presidente della Camera dei deputati alla Presidenza il 24 maggio 1980

TIPOGRAFIA DEL SENATO (1400) — 2-3-4

ONOREVOLI SENATORI. — In base all'articolo 3 dell'atto di adesione del 22 gennaio 1972, ratificato dal nostro Parlamento il 31 dicembre dello stesso anno, i nuovi Stati membri della Comunità (Danimarca, Irlanda, Regno Unito di Gran Bretagna e d'Irlanda del Nord) si sono impegnati ad aderire alle Convenzioni sottoscritte dagli Stati membri originari, nonchè ai protocolli relativi alle interpretazioni di tali Convenzioni da parte della Corte di giustizia, e ad avviare negoziati per apportare eventuali e necessari adattamenti.

Nell'adempimento di questo impegno, sulla scorta dei suggerimenti di un gruppo di esperti, si era pensato in un primo tempo di ricorrere alla forma giuridica di un protocollo a cui fosse allegato un atto contenente gli adattamenti previsti. Per evitare dubbi interpretativi e mancanza di chiarezza si è preferito dar luogo ad un testo organico di Convenzione, sottoscritto a Lussemburgo il 9 ottobre 1978 dagli Stati fondatori della CEE e dai nuovi Stati membri, che è l'oggetto del presente disegno di legge di ratifica. La formula adottata (riguardante, come è noto, la competenza giurisdizionale e l'esecuzione delle decisioni in materia civile e commerciale) è indubbiamente la più corretta e la più idonea ad una chiara ed univoca normativa.

La Commissione affari esteri ha espresso il suo giudizio positivo all'unanimità, raccomandando all'Assemblea la ratifica del disegno di legge relativo, anche per il rilevante significato politico dell'allargamento della Comunità da sei a nove membri che verifica nell'attuazione degli impegni presi un costruttivo fattore di coesione che supera la stessa normativa adottata.

GRANELLI, *relatore*

PARERE DELLA 1ª COMMISSIONE PERMANENTE

(AFFARI COSTITUZIONALI, AFFARI DELLA PRESIDENZA DEL CONSIGLIO E DELL'INTERNO, ORDINAMENTO GENERALE DELLO STATO E DELLA PUBBLICA AMMINISTRAZIONE)

(Estensore BRANCA)

9 luglio 1980

La Commissione, esaminato il disegno di legge, esprime parere favorevole.

DISEGNO DI LEGGE

Art. 1.

Il Presidente della Repubblica è autorizzato a ratificare la Convenzione relativa all'adesione del Regno di Danimarca, dell'Irlanda e del Regno Unito di Gran Bretagna e d'Irlanda del Nord alla Convenzione di Bruxelles del 27 settembre 1968, concernente la competenza giurisdizionale e l'esecuzione delle decisioni in materia civile e commerciale, nonchè al Protocollo di Lussemburgo del 3 giugno 1971, relativo alla sua interpretazione da parte della Corte di giustizia, firmata a Lussemburgo il 9 ottobre 1978.

Art. 2.

Piena ed intera esecuzione è data alla Convenzione di cui all'articolo precedente a decorrere dalla sua entrata in vigore in conformità all'articolo 39 della Convenzione stessa.